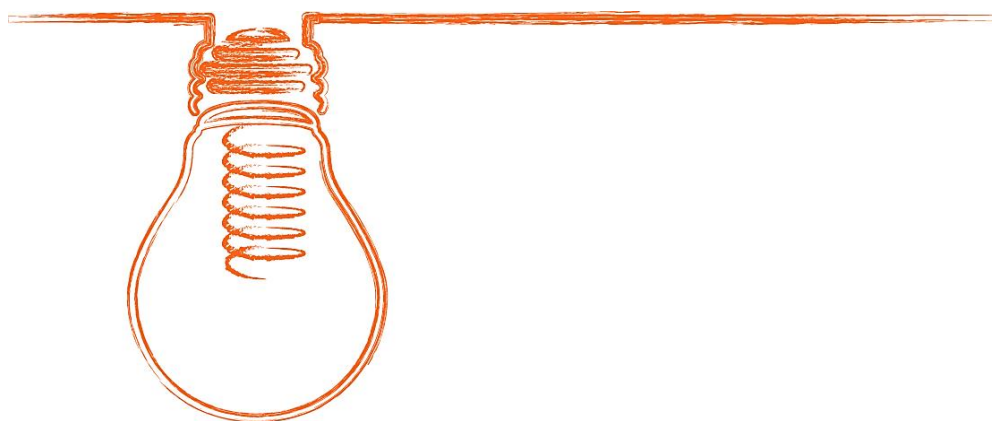




Prot. n. 5291831 del 28/09/2022

Progetto tecnico ai sensi art. 23, comma 15 D.
Lgs. n. 50/2016

Variante, ai sensi dell'art. 106, comma 1, lett.
a) del D.Lgs. 50/2016, del contratto per
l'affidamento del servizio di traduzione di
documenti redatti da AdeR dall'italiano al
tedesco e dal tedesco all'italiano - CIG
Z76290B481

Sommario

Sommario	2
1 Premessa.....	3
2 Descrizione del fabbisogno	3
3 Valore dell'affidamento e procedura acquisitiva da espletare.....	3

1 Premessa

In data 18 settembre 2019 Agenzia delle entrate–Riscossione (di seguito “AdeR”), a seguito di Richiesta di Offerta (RDO) sul Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) ai sensi del combinato disposto dell'art.36 comma 2, lett. a) e comma 6 del D.Lgs. n. 50/2016¹, ha sottoscritto, con la Società SHAMROCK SRLS, il Contratto (CIG Z76290B481) per l'acquisizione del servizio di traduzione di documenti redatti da AdeR dall'italiano al tedesco e dal tedesco all'italiano, con una durata di 36 mesi (dal 28/02/2020 al 27/02/2023) e per un importo complessivo massimo di € 14.890,00.

2 Descrizione del fabbisogno

In ottemperanza alle norme contenute nei provvedimenti legislativi emanati per fronteggiare i disagi economici e sociali connessi alla diffusione della pandemia da COVID-19, sono state sospese le attività di riscossione dall'8 marzo 2020 al 31 agosto 2021 (17 mesi).

La sospensione della riscossione ha avuto un forte impatto sulle normali attività dell'Ente, in particolar modo sulla comunicazione e rapporti con i contribuenti, sulle quali si sono stimati i fabbisogni inerenti i servizi professionali di traduzione di documenti redatti da AdeR per i contribuenti di lingua tedesca per il triennio del contratto.

Alla data di questa comunicazione il contratto in parola risulta utilizzato per poco più del 50% dell'importo complessivo, con un residuo pari a € 7.340,32 che si stima non potrà essere consumato nei restanti 5 mesi di validità del contratto in scadenza al prossimo 27/02/2023.

3 Valore dell'affidamento e procedura acquisitiva da espletare

In ragione della prossima scadenza del menzionato Contratto, nonché del ritorno a un regime ordinario dell'attività di riscossione, a seguito del superamento delle condizioni emergenziali che ne hanno determinato la sospensione, attesa la necessità di AdeR di usufruire, senza soluzione di continuità, del servizio di traduzione, nonché delle tariffe ancora competitive del contratto in essere, con la presente si chiede di aderire, ai sensi dell'art. 106, c. 1, lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016, all'opzione prevista all'art. 16 delle “Condizioni particolari di RdO e di contratto, PARTE B - Condizioni particolari di contratto”, che prevede: *“Nell'eventualità di importo contrattuale residuo al termine del contratto, Agenzia si riserva la facoltà di prorogare la durata dello stesso, alle medesime condizioni, fino a un massimo di ulteriori 12 mesi o*

¹ Determina a Contrarre n. 149 del 02/07/2019, Prot. 2019/5668508

comunque fino al raggiungimento del massimale contrattuale. Il Contratto cesserà di avere efficacia anzitempo in caso di esaurimento del suo massimale.", per il differimento della scadenza del servizio per un periodo di 12 mesi, senza incremento di valore e agli stessi prezzi, patti e condizioni.

Il Responsabile del Procedimento

Paolo Parente

(Firmato Digitalmente)